

## UMOWA NR ...../2019

zawarta we Wrocławiu, w dniu ..... r. pomiędzy:  
Akademią Wojsk Lądowych imienia generała Tadeusza Kościuszki z siedzibą we Wrocławiu, ul. Czajkowskiego 109, NIP 896-10-00-117, REGON 930388062, prawidłowo reprezentowaną przez:

**Kancelerza** ..... – na podstawie upoważnienia nr .....  
z dnia ..... r. zwaną dalej Zamawiającym lub AWL,

a

(firma / siedziba / adres )

wpisaną do (CEiDG albo KRS),

NIP (Wykonawcy) REGON (Wykonawcy),

reprezentowaną przez: (imię i nazwisko osoby albo osób upoważnionych do reprezentacji Wykonawcy)

zwaną w treści umowy Wykonawcą,

łącznie zwanymi Stronami, została zawarta umowa o następującej treści:

### § 1

#### Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest wykonanie usługi wydania monografii pt. „**Diagnosing and forecasting of socio-economic security in the region. The case of Lower Silesia**” autorstwa dr. Macieja Popławskiego w nakładzie 50 egz. (w tym egzemplarze sygnałowe oraz gratisowe), zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia zawartym w załączniku nr 1 do niniejszej umowy.
2. Zamawiający zleca wykonanie przedmiotu umowy Wykonawcy, a Wykonawca przyjmuje przedmiot umowy do realizacji.
3. Wykonawca oświadcza, iż dysponuje wiedzą, odpowiednim potencjałem osobowym oraz doświadczeniem niezbędnym do realizacji niniejszej umowy.

### § 2

#### Czas obowiązywania umowy

1. Umowa zawarta zostaje na czas określony od dnia podpisania do dnia .....r.
2. AWL zastrzega sobie możliwość rozwiązania niniejszej umowy z dwutygodniowym okresem wypowiedzenia bez podania przyczyny.

### § 3

#### Wynagrodzenie

1. Łączna wartość brutto przedmiotu umowy wynosi ..... zł (słownie: .....), w tym wartość netto wynosi ..... zł (słownie: ..... ) i podatek VAT 23% w wysokości ..... zł (słownie: .....).
2. Wartość przedmiotu umowy obejmuje wynagrodzenie i wszystkie koszty poniesione przez Wykonawcę w związku z realizacją niniejszej umowy oraz przeniesienie autorskich prawa majątkowych przez Wykonawcę na rzecz AWL.
3. Za zrealizowanie zamówienia Wykonawca wystawi AWL fakturę.
4. Należność za wykonanie umowy będzie przekazana przelewem na konto Wykonawcy w terminie 21 dni kalendarzowych od daty otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury na nr rachunku bankowego wskazany w fakturze.
5. Za datę zapłaty Strony uznają dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.

### § 4

#### Obowiązki Wykonawcy

1. Wykonawca zobowiązany jest w szczególności do:
  - a) terminowego wykonania usługi, o których mowa w § 1,
  - b) świadczenia usługi z należytą starannością, zgodnie z najlepszymi praktykami przyjętymi przy świadczeniu tego rodzaju usług,
  - c) przeniesienia na Zamawiającego własności rzeczy, których wykonanie wynika z charakteru zamówienia.
2. Wykonawca przeprowadzi w ramach umowy korektę techniczną, sprawdzenie zgodności składu z oryginałem, dokona poprawek, wprowadzi korektę wydawniczą oraz ewentualne poprawki uzgodni z Zamawiającym.
3. Wykonawca dokona zapisu na płycie DVD ostatecznej wersji monografii w formacie PDF oraz plikach w wersji nie starszej niż MS Word 2003.

- b) odstąpić od umowy, bez wyznaczania terminu do usunięcia wad – gdy wady mają charakter istotny lub nie dadzą się usunąć;
  - c) obniżyć wynagrodzenie Wykonawcy proporcjonalnie do wartości całego przedmiotu umowy – gdy wady nie dadzą się usunąć, lecz nie mają charakteru istotnego.
3. Usunięcie wady polega w szczególności na:
    - a) ponownym wykonaniu usługi i dostawy na koszt Wykonawcy – w przypadku, gdy wada w sposób rażąco odbiega od norm;
    - b) usunięciu usterek – w innych przypadkach niż wskazane powyżej.
  4. Za wadę istotną uważa się wadę czyniącą przedmiot umowy niezdatnym do zwykłego użytku lub sprzeciwiającą się wyraźnie umowie, a w szczególności:
    - a) złą jakość druku (zdjęć, tekstu i okładki),
    - b) błędną kolejność stron.
  5. Bieg gwarancji rozpoczyna się z dniem dostarczenia Zamawiającemu nakładu monografii.
  6. Zamawiający zobowiązany jest niezwłocznie zawiadomić Wykonawcę o wykryciu wad monografii, zauważonych w trakcie opracowania (np. brak zadrukowania strony itp.) drogą elektroniczną lub faxem.

## § 10

### Prawa autorskie

1. Wykonawca oświadcza, że będą mu przysługiwały wszystkie majątkowe i osobiste prawa autorskie do materiałów powstałych w wyniku wykonania niniejszej umowy oraz, że dysponowanie tymi prawami nie naruszy żadnych praw osób trzecich
2. W ramach wynagrodzenia określonego w § 3 umowy, Wykonawca przeniesie z dniem przyjęcia monografii na Zamawiającego wraz z wydaną monografią całość autorskich praw majątkowych do monografii, niezależnie od obszaru terytorialnego tej eksploatacji i bez ograniczeń czasowych w szczególności na następujących polach eksploatacji:
  - a) publikowanie w wydawnictwach drukowanych i internetowych,
  - b) zwielokrotnianie i utrwalanie dowolną techniką,
  - c) modyfikowanie,
  - d) przetwarzanie,
  - e) wprowadzenie do obrotu,
  - f) wprowadzanie do pamięci komputera i Internetu,
  - g) wykorzystywanie całości lub fragmentów publikacji do celów promocyjnych i reklamy,
  - h) rozpowszechniania w sposób inny niż określony powyżej.
3. Wynagrodzenie za przeniesienie praw, o których mowa w ust. 1, na wszystkich wymienionych w ust. 2 polach eksploatacji, jak również wynagrodzenie za przeniesienie na AWL własności nośników i egzemplarzy monografii, zawarte jest w wynagrodzeniu określonym w § 3 ust. 1, co Strony uwzględniły przy określaniu wysokości tego wynagrodzenia.
4. Z chwilą przeniesienia na AWL praw, o których mowa w ust. 1, własnością AWL stają się także wszystkie nośniki, na których monografia została utrwalona oraz egzemplarze monografii, dostarczone przez Wykonawcę.
5. W ramach wykonania niniejszej umowy Wykonawca zobowiązuje się do niewykonania autorskich praw osobistych do monografii objętej niniejszą umową, w szczególności do niewykonania prawa do oznaczania monografii swoim nazwiskiem lub pseudonimem, prawa do decydowania o pierwszym udostępnieniu monografii osobom trzecim, prawa nadzoru nad sposobem korzystania z monografii oraz praw związanych z nienaruszalnością treści i formy monografii oraz jego rzetelnym wykorzystaniem.
6. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 umowy, Wykonawca przenosi na AWL wyłączne prawo zezwalania na wykonywanie autorskiego prawa zależnego do monografii objętej niniejszą umową.

## § 11

### Ochrona danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informujemy, że Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Akademia Wojsk Lądowych imienia generała Tadeusza Kościuszki, ul. Czajkowskiego 109, 51-147 Wrocław.

1. Administrator danych powołał Inspektora Ochrony Danych nadzorującego prawidłowość przetwarzania danych osobowych, z którym można się skontaktować za pośrednictwem adresu e-mail: [iod@awl.edu.pl](mailto:iod@awl.edu.pl) lub za pośrednictwem poczty na adres Akademii;

3. Prawa i obowiązki określone oraz wynikające z niniejszej Umowy, w tym cesja wierzytelności, nie mogą być przenoszone na osoby trzecie bez zgody drugiej Strony.
4. Wszelkie uzupełnienia oraz zmiany treści umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Strony zgodnie postanawiają, że w przypadku stwierdzenia, iż którekolwiek z postanowień Umowy jest nieważne lub bezskuteczne, okoliczność ta nie będzie miała wpływu na ważność i skuteczność pozostałych jej postanowień, chyba, że z okoliczności wynikać będzie w sposób oczywisty, iż bez postanowień bezpośrednio dotkniętych nieważnością lub bezskutecznością, Umowa nie zostałaby zawarta.
6. W przypadku o którym mowa w ust. 4 powyżej, Strony zobowiązane będą zawrzeć aneks do Umowy, w którym sformułują postanowienia zastępcze, których cel gospodarczy będzie równoważny lub zbliżony do celu postanowień nieważnych lub bezskutecznych.
7. Wszelkie ewentualne spory wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy będą rozstrzygać sądy właściwe dla Zamawiającego.
8. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron.
9. Integralną część umowy stanowi Załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia.

.....  
**Wykonawca**

.....  
**Zamawiający**

**GLÓWNY KSIĘGOWY**

**mgr Grzegorz KOTULLA**

**Biuro  
formalno - prawnych  
RADCA PRAWNY**

**ppk Dariusz Krośko**



## SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi wydania monografii pt. „**Diagnosing and forecasting of socio-economic security in the region. The case of Lower Silesia**” autorstwa dr. Macieja Popławskiego w nakładzie 50 egz. (w tym egzemplarze sygnałowe oraz gratisowe).

Materiał tekstowy oraz ilustracyjny zostanie przekazany na nośniku elektronicznym (CD lub DVD) w formatach akceptowalnych przez Wydawcę (tekst w formacie \*.doc, ryciny w formacie \*.cdr, \*.pptx, \*.xls, fotografie w formacie \*.jpg lub \*.tif (rozdzielczość 300 dpi).

### Informacje podstawowe dotyczące specyfikacji druku jednego egzemplarza:

Format	B5.
Druk/rodzaj/metoda wydruku	offset lub druk cyfrowy, 1+1 i 4+4.
Oprawa	miękka, foliowana (folia błyszcząca); kolor (4+0).
Papier środek	offset 80 g/m <sup>2</sup> biały w skali CIE 166.
Liczba stron	ok. 300 stron.

Wydawca zobowiązuje się do:

- przeprowadzenia redakcji językowej (w tym bibliografii) i technicznej, korekty oraz złamania publikacji, jak również druku i oprawy,
- wykonania projektu okładki,
- nadania publikacji własnego numeru ISBN,
- przeprowadzenia we własnym zakresie dwóch recenzji przez niezależnych specjalistów z dziedziny wiedzy reprezentowanej przez ww. monografię,
- przekazania Zamawiającemu szrotki złamanej publikacji w celu jej weryfikacji i zaakceptowania do druku, w formie elektronicznej
- wprowadzenia poprawek ze szrotki publikacji po weryfikacji tekstu przeprowadzonej przez Zamawiającego,
- przekazania Zamawiającemu elektronicznego zapisu ostatecznej wersji złamanej publikacji (przekazanej do druku) na nośniku CD-ROM (otwarte pliki z programu do łamania oraz te same zapisane w formacie PDF),
- rozesłania egzemplarzy obowiązkowych bibliotekom uprawnionym do ich otrzymywania,
- dostarczenia wydrukowanych egzemplarzy publikacji do siedziby Zamawiającego, tj. Akademii Wojsk Lądowych imienia generała Tadeusza Kościuszki, 51-150 Wrocław, ul. Czajkowskiego 109.